

[Texte]

year are already over 5,000 exit visas, compared to 916 last year.

As I said in the House of Commons a few days ago, we should not overly applaud the Soviet Union. All they are doing is living up to their human rights obligations. However, some promises were made in the area of emigration. As of January 1 they were supposed to have improved the emigration procedures or laws. We found some measures were regressive. I do not remember hearing if there were any promises in terms of the area of religious freedom. Have they made any public commitments?

• 1615

Mr. Terelya (Interpretation): The situation is such that from the Soviet Union one basically speaks about the emigration of Jews, but that is not a proper presentation situation because there are many more Christians than Jews. Because of their religious persuasion, for example, in the end of the age of Satan's rule, the Christian people should have an exodus from the Soviet Union. It goes totally against the Soviet system. Without doubt, the Soviets try to quiet this down and not allow it to come out into the open.

Mr. Attewell: What do you think is the grand strategy, if I could use that word, of the Soviet authorities? Are they trying to purge the leaders, get them out of that country and thereby control the situation?

Mr. Terelya (Interpretation): It is not only that. Throwing out the active people is not the solution to the problem. In the religious movements somebody will always come and take over the job.

Mr. Attewell: Do you believe that is what they are trying to do? Even though it may fail, is that what they are trying to do?

Mr. Terelya (Interpretation): The Soviets are playing a game. Any donations, money and technology... They understand that in the West the strongest group is the Jews. They are making references to the Jews. We will let a group of people go. They would make concessions in the future, but they are seeing this is not working.

Mr. Attewell: I understand the Soviet Union is very serious about hosting a human rights conference in the Soviet Union. What do you think of that? If Western nations were to agree, what sort of conditions would you put on such a human rights conference?

Mr. Terelya (Interpretation): Firstly, for a conference to truly occur in Moscow, the Vienna conference has to have a positive conclusion. The conference is not concluded yet. There is no common statement. It would give Moscow a great propaganda boost if there were a meeting in Moscow. For example, there is no foreign consulate in major cities of the Ukraine. Moscow has said

[Traduction]

5,000 visas de sortie ont été accordés à des Juifs, par rapport à 916 l'an dernier.

Comme je l'ai dit à la Chambre des communes il y a quelques jours, nous ne devrions pas trop applaudir l'Union soviétique. Ils ne font que respecter leurs obligations en matière de droits de la personne. Cependant, certaines promesses ont été faites dans le domaine de l'immigration. A compter du 1^{er} janvier, ils étaient censés avoir amélioré les lois ou les procédures d'immigration. Nous avons constaté que certaines mesures étaient régressives. Je ne me rappelle pas s'ils avaient fait des promesses pour ce qui est de la liberté de religion. Se sont-ils engagés publiquement?

M. Terelya (interprétation): En fait, on entend surtout dire que les Juifs émigrent de l'Union soviétique, mais ce n'est pas une représentation fidèle de la situation car il y a beaucoup plus de Chrétiens que de Juifs. A cause de leurs croyances religieuses, par exemple, la fin du règne de Satan, il devrait y avoir un exode des Chrétiens de l'Union soviétique. Leurs croyances vont tout à fait à l'encontre du régime soviétique. Il ne fait aucun doute que les Soviétiques essaient de cacher tout cela.

M. Attewell: A votre avis, quelle est la grande stratégie des autorités soviétiques, si vous me permettez cette expression? Est-ce qu'ils essaient d'éliminer les dirigeants, de les faire sortir du pays afin de pouvoir maîtriser la situation?

M. Terelya (interprétation): Ce n'est pas seulement cela. L'expulsion des personnes actives n'est pas la solution au problème. Dans les mouvements religieux, il y aura toujours quelqu'un pour prendre la relève.

M. Attewell: Croyez-vous que c'est ce qu'ils essaient de faire? Même si leur stratégie risque d'échouer, est-ce ce qu'ils essaient de faire?

M. Terelya (interprétation): Les Soviétiques jouent un jeu. Donc, tout argent et toute technologie... ils comprennent que les Juifs sont le groupe le plus fort dans l'Ouest. Ils font allusion aux Juifs. Nous allons laisser partir un groupe de gens. Ils aimeraient faire des concessions à l'avenir, mais ils voient que cela ne marche pas.

M. Attewell: L'Union soviétique envisage sérieusement de tenir une conférence des droits de la personne en Union soviétique. Qu'en pensez-vous? Si les pays de l'ouest acceptaient, quelle sorte de conditions devraient être attachées à une telle conférence des droits de la personne, à votre avis?

M. Terelya (interprétation): D'abord, pour qu'une conférence se tienne à Moscou, il faudrait que la conférence de Vienne ait une conclusion positive. La conférence n'a pas encore été conclue. Aucune déclaration commune n'a été faite. Si une conférence se tenait à Moscou, cela ferait beaucoup de réclame pour la propagande soviétique. Par exemple, il n'y a aucun